

## REGULATIONS OF

### AURORA – THE DRAMA AWARD OF THE CITY OF BYDGOSZCZ

#### §1 Organizers of the competition

1. The Regulations, hereinafter referred to as the “**Regulations**”, set out the rules for conducting the international drama competition for the AURORA - the Drama Award of the City of Bydgoszcz (hereinafter the “**Competition**”). The Regulations are available at [www.auroraaward.pl](http://www.auroraaward.pl).
2. The aim of the AURORA - the Drama Award of the City of Bydgoszcz is to select the best drama by an author from the following countries: Poland, Ukraine, Belarus, Lithuania, Latvia, Estonia, Finland, Georgia, Armenia, Hungary, Czech Republic, Slovakia, Albania, Croatia, Serbia, Bosnia and Herzegovina, Moldova, Romania, Macedonia, Slovenia, Bulgaria, Montenegro, Kosovo, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Tajikistan, Uzbekistan, Azerbaijan, and Turkmenistan.
3. The founder of the AURORA - the Drama Award of the City of Bydgoszcz is the City of Bydgoszcz - contact: Bydgoszcz City Hall, ul. Grudziądzka 9/15, 85-130 Bydgoszcz. The partner in the organization of the competition is Teatr Polski im. Hieronima Konieczki in Bydgoszcz - contact: Aleje Adama Mickiewicza 2, 85-071 Bydgoszcz, which is a local government cultural institution entered into the Register of Cultural Institutions of the Municipality of Bydgoszcz under number (hereinafter the “**Theatre**”).
4. The Competition takes place every year on a date set by the Theatre and is open. All information about the dates can be found at [www.auroraaward.pl](http://www.auroraaward.pl)
5. Violation of the Regulations by a participant of the Competition results in loss of the right to participate in the Competition and loss of the right to receive the Award. Violation of the Regulations is decided by the Competition Coordinator. The Coordinator’s decision cannot be appealed against.

#### §2 Award

1. The AURORA - the Drama Award of the City of Bydgoszcz (hereinafter the “**Award**”) is granted annually for the best dramatic text (hereinafter the “**Work**”).
2. The AURORA - the Drama Award of the City of Bydgoszcz is a financial award for the best Work and amounts to PLN 50,000 gross.

3. Only one Work can win the Competition.
4. Where the winning Work has been written by co-authors, the financial award shall be divided according to the percentage declared in the application form.
5. After announcing the results of the Competition, the Award is paid by the Founder by bank transfer to the bank account of the author of the winning Work within 21 days from the date of providing the account number, after making the legally stipulated deductions referred to in point 6. below.
6. The Award is subject to taxation in accordance with the provisions of the Polish Personal Income Tax Act of 26 July 1991 (Journal of Laws of 2020.1426 unified text of 21.08.2020, as amended).

### **§3 Conditions of participation in the Competition**

1. Drama Works written by a living author who is a citizen or resident of one of the countries listed in paragraph 1 item 2 may be submitted to the Competition. The organiser of the competition defines resident as a natural person with permanent residence in one of the countries listed in §1 point 2 of the Rules.
2. Works written within 24 months before the deadline for sending Works can be submitted to the Competition in the case of foreign authors and within 12 months in the case of Polish authors.
3. One author may submit only one Work to the Competition. This rule also applies to contributors.
4. The Work must be submitted in one of three languages: English, Polish, Russian or Ukrainian. If the submitted Work is in English, Russian or Ukrainian, it is necessary to provide the author of the translation, unless it is the language in which the submitted Work was originally written. A written consent of the translators to participation of the Work in the Competition and a hand-signed application of the translator should be added to the application, as per Appendix 1 to the Regulations ("Application for participation in the Competition").
5. In order to submit your participation in the Competition, it is necessary to send an application form in electronic form (a pdf file) signed by the author of the work or jointly by the co-authors of the work, in accordance with the model attached as Annex 1 to the Regulations "Application for participation in the Competition" (hereinafter referred to as the "Application").
6. Submissions must be accompanied by the Work in electronic form (doc file or pdf file).

7. The application fulfilling the conditions stated in point 5. together with the Work must be delivered to [aurora@teatrpolSKI.pl](mailto:aurora@teatrpolSKI.pl) by 16 April until 23.59 Polish time.

8. If the submitted Work is qualified for the second stage of the Competition ( §4.2.b) ), its authors are obliged to make a study visit to Bydgoszcz during the final stage of the Aurora Competition. The costs of the study visit are paid by the Organiser.

9. Works whose authors (co-authors) are members of the jury and the Award Chapter as well as employees of the Theatre are excluded from participation in the Competition.

10. Entering the Competition is tantamount to the acceptance of the Regulations by the Competition participant.

#### **§4 Course of the Competition**

1. The Laureate of the Award for the best Work is selected in the competition procedure. The Jury and then the Chapter will take into account originality of the theme, the literary and formal qualities of the Work, as well as its stage potential. An important criterion will also be the potential reverberation of the Work in the contemporary world.

2. The Competition consists of three stages:

a) first stage: a three-person or four-person Jury consisting of experts and contemporary drama creators will make an initial assessment of the artistic value of the submitted Works, admitting the five best Works to the second stage. The names of the authors of the final five will be published on the website indicated in paragraph 1 item 1, by 30 June each year. Each of the authors will be notified about qualifying for the second stage by e-mail to the e-mail address provided in the Application.

b) second stage: the author with the director and actors proposed by Teatr Polski in Bydgoszcz participates in a ten-day workshop on a stage sketch which will be presented to the audience and the Award Chapter during the Prapremiery Festival.

c) third stage: the Award Chapter consisting of five persons (members of the Jury and two eminent figures connected with contemporary literature and theatre) decides on the result of the Competition by nominating one Award Winner.

3. The Award is granted by the Mayor of Bydgoszcz at the request of the Award Chapter.

4. After the end of the Competition, the Theatre plans to publish the final Works.

5. The resolution of the Competition is scheduled for October each year in which the Competition takes place. The results of the Competition will be made public on the website [www.auroraaward.pl](http://www.auroraaward.pl)

## **§5 Jury**

1. The task of the Jury (consisting of three or four persons) is to evaluate the submitted Works in formal and artistic terms and to select five Works admitted to the second stage of the Competition.
2. The members of the Jury are not obliged to justify their verdict. There is no right of appeal against the Jury's verdict.
3. Members of the Jury are appointed annually by the Director of Teatr Polski in Bydgoszcz.

## **§6 The Award Chapter**

1. The Jury of the Award consists of five or six people, i.e. three members of the Jury and two prominent figures related to contemporary literature and theater, nominated by the Director of the Theater.
2. The task of the Award Chapter is:
  - a) to read the five final Works, with each member of the Chapter receiving texts in Polish, English, Russian or Ukrainian.
  - b) to watch the stage sketches,
  - c) to participate in the final debate,
  - d) to resolve the Competition by selecting one candidate for the Award.
2. Members of the Chapter are appointed annually by the Director of Teatr Polski in Bydgoszcz.
3. The Chairman of the Chapter is appointed by the Director of Teatr Polski in Bydgoszcz.
4. The Chapter makes decisions at classified meetings in the form of resolutions. The winner is the Work that receives the highest number of votes from the members of the Chapter. In the event of an equal distribution of votes, the Chairman has the casting vote. The decisions of the Chapter are final, cannot be appealed against and do not require a statement of reasons. In justified cases the meetings of the Chapter may be carried out using technical means of direct remote communication.

## **§7 Competition Coordinator**

1. The Competition Coordinator is the Director of Teatr Polski in Bydgoszcz.
2. The Competition Coordinator supervises the works related to preparation and conduct of the Competition. The tasks of the Competition Coordinator include in particular:
  - a) planning the Competition budget and controlling its proper use,
  - b) appointment of the Jury,

- c) appointment of the Chapter,
- d) appointment of the Secretary of the Award,
- e) organisation of stage readings, Chapter and Jury meetings, the organisation of the final debate and the final gala.

### **§8 Secretary of the Award**

1. The Award's organizational matters are dealt with by the Secretary of the Award, whose responsibilities include:
  - a) receiving and registering applications;
  - b) day-to-day contact with applicants;
  - c) contacting participants and the finalists;
  - c) preparing information material for the members of the Jury and the Chapter,
  - d) taking minutes of Jury and Chapter meetings,
  - e) maintaining constant contact with members of the Jury and the Chapter, including notification of meeting dates and agendas,
  - f) performing all executive activities resulting from the current work of the Jury and the Chapter and the decisions made by these bodies.
2. The Secretary of the Award is not a member of the Jury and the Award's Chapter and does not have the right to vote in its works.
3. The function of the Secretary of the Award may be performed by more than one person.

### **§9 Copyright**

1. Creators of Works submitted to the Competition retain copyright in their Works.
2. By submitting a Work to the Competition, each participant, including the translator of the Work (hereinafter referred to as the "Author") grants the Theatre a non-exclusive licence to use the Work under the conditions specified in section 3 below (hereinafter referred to as the "Licence") and in the fields of exploitation specified in section 5 below. The Authors of Works qualified for the second stage of the Competition by submitting the Work to the Competition shall grant the Theatre permission to use the Work also in the fields of exploitation indicated in sections 6 and 7 below.
3. The Licence is gratuitous, territorially unlimited and granted for an indefinite period of time, except that the Author may terminate it not earlier than after the lapse of 5 years, in which case the notice period shall be 6 calendar months; the termination of the Licence should be effected in writing to the Theatre's address indicated in §1 section 3 of the Regulations.

The Licence entitles the Theatre to use the Works in their entirety or in parts selected by the Theatre.

4. The Theatre may grant a further licence (sub-licence) for the purpose of publishing an anthology of Works qualified for the second stage of the Competition . For other purposes, the Theatre may grant a sub-licence only with the written consent of the Author.

5. With regard to all Works submitted to the Competition, the Theatre shall be entitled to use the Work in all fields of exploitation necessary to carry out the Competition, including those resulting from the work of the Jury and Award Chapter and promotion of the Competition.

6. In respect of Works qualified for the second stage of the Competition, the Theatre shall also be entitled to use the Works in all fields of exploitation necessary for:

a) placing the electronic version of the Work in the database of plays on the Preview Festival website specified in §1 item 1 of the Regulations;

b) reading / stage sketch of the Work;

c) dissemination of the Work through its book publication.

7. The licence shall include the consent of the Author of the Work qualified for the second stage of the Competition to the Theatre's disposal and use of compilations of the Work (subsidiary rights), in the fields of exploitation indicated in section 6 above.

8. The Author of the Work qualified for the second stage authorises the Theatre to exercise the author's moral rights on his/her behalf. The Theatre undertakes to indicate each time the authorship of the Work. The Author undertakes not to exercise the author's moral rights in a manner prejudicial to the legitimate interest of the Theatre.

9. The Author of the Work submitted to the Competition guarantees that he/she has proprietary and dependent copyrights to the Work, that the Work does not infringe the rights of third parties, including their personal rights. The responsibility of the Author for legal defects of the Work is independent of his/her fault. In the event that a third party makes justified claims against the Theatre for exploitation of the Work within the scope specified in these Regulations, the Author shall make good any damage incurred by the Theatre on that account.

## **§10 Personal data**

1. By submitting his or her application for participation in the Competition, each person agrees that his or her personal data provided in the Application and in connection with the Competition may be processed by the Theatre for the purposes of conducting the Competition. The participant agrees that his or her personal data, i.e. first and last name, may

be disclosed to the public if his or her Work is qualified for the final, and if his or her Work is awarded in the Competition.

2. On the basis of Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation - hereinafter the “GDPR”), the Theatre states that:

a) the Controller of your personal data provided in accordance with paragraph 1 above is Teatr Polski im. Hieronima Konieczki with its registered office in Bydgoszcz (85-071), al. Adama Mickiewicza 2, e-mail contact: [tp@teatrpolski.pl](mailto:tp@teatrpolski.pl)

b) The Theatre has appointed a Data Protection Officer who can be contacted by telephone or e-mail through the Theatre Secretariat.

c) personal data will be processed for the purposes of carrying out the Competition, in particular: identification of the participant, marking of the Work, selection and public announcement of the finalists and winner, award, release, receipt and settlement of the Award.

d) personal data will be processed for the duration of the Competition, the duration of the License and, after its termination, for the period of time related to the expiry of claims related to the License and for the period of time related to tax and financial reporting regulations,

e) personal data may be made available to entities entitled to obtain personal data on the basis of legal regulations or concluded service contracts. Providing data is voluntary, but necessary for participation in the Competition, including the granting and execution of the License;

f) to the extent and subject to exceptions resulting from the provisions of law, including the GPR, you have the right of access to your personal data, the right to rectify, delete, restrict their processing, the right to data transfer, the right to object and the right to lodge a complaint with the President of the Office for Personal Data Protection in the event of violation of the provisions on personal data protection,

g) information on the processing of personal data is also available on the Theatre's website.

## **§11 Final provisions**

1. In matters not regulated by the Regulations, the provisions of Polish law shall apply, including the provisions of the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws 2020.1740, unified text of 8 October 2020) and the Copyright and Related Rights Act of 4 February 1994 (Journal of Laws 2019. 1231 unified text of 3 July 2019).

2. The Theatre has the right to make changes to the Regulations, which are valid after their announcement on the website [www.auroraaward.pl](http://www.auroraaward.pl). The changes enter into force upon their announcement
3. Final decisions on the interpretation of the Regulations and on matters not regulated by the Regulations and concerning the Competition belong to the Theatre.
4. The Theatre as the Organizer of the Competition is not responsible for the postal, courier or electronic mail services used by persons participating in the Competition. The Theatre is also not responsible for the actions of third parties related to the conduct of the Competition and for damages caused by the provision of incorrect or outdated data by persons participating in the Competition.
5. Attachment No. 1 “Application for participation in the Competition” is an integral part of the Rules and Regulations.
6. The Regulations enter into force on 15.01.2021.
7. In the event of any disputes related to the Competition, a Polish common court with its seat in Bydgoszcz is exclusively competent to resolve them.

**Teatr Polski im. Hieronima Konieczki in Bydgoszcz**